NL

OORSMEERPROPPEN

VORM
Oorspray: Flacon van 20 ml, zonder druk, voorzien van een doseerpomp. Te gebruiken vanaf 3 jaar.

EIGENSCHAPPEN
Natriumdioctylsulfosuccinaat scheidt de bestanddelen van het oorsmeer in de prop of de opeenhoping. Ethoxydiglycol lost de lipiden op waar het oorsmeer uit bestaat.

INDICATIES
Behandeling van oorsmeerproppen of -opeenhoping. Bevordert de verwijdering van oorsmeerproppen door de arts.

TOEDIENINGSWIJZE
Voor de verwijdering van een oorsmeerprop of -opeenhoping: 2 verstuivingen 2 maal per dag, gedurende 5 dagen.
Vóór de verwijdering van een prop door een arts: 4 verstuivingen in de gehoorgang, 15 à 30 minuten voor de verwijdering.

CONTRA INDICATIE
Gebruik dit middel niet in geval van oorontsteking, perforatie van het trommelvlies en in het algemeen bij iedereen die oorproblemen heeft of heeft gehad (duizeligheid, medische of chirurgische ingrepen enz.). Niet gebruiken bij allergieën aan een van de bestanddelen.

INSTRUCTIES
1. Richt de dop naar het oor en spray 2 keer in de gehoorgang; houd hierbij het flesje verticaal
2. Masseer de onderkant van het oor enkele seconden
3. Laat het product 15 tot 30 minuten inwerken
4. Kantel het hoofd naar de zijkant om overtollige vloeistof te verwijderen en droog af
5. Spoel de dop na elk gebruik af met warm water

VOORZORGSMAATREGELEN
Vermijd contact met de slijmvliezen, in het bijzonder de ogen. Spoel bij contact overvloedig met water.
Voldoet aan de Europese Richtlijn 93/42/EEG.
Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden.
AUDISPRAY ULTRA is een medisch hulpmiddel.
Elk ernstig incident dat verband houdt met Audispray Ultra moet meegedeeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker woont.

SE

VAXPROPPAR I ÖRONEN

FORMULERING
Öronspray: Icke trycksatt flaska om 20 ml med doseringspump. Kan användas från 3 års ålder.

EGENSKAPER
Dioktylnatriumsulfosuccinat beståndsdelarna i vaxproppen eller ansamlingen av vax.
Etoxidiglykol löser upp fetterna i öronvaxet.

INSTRUKTIONER
Behandling av proppar eller ansamlingar av öronvax.
Gör det lättare för läkaren att få ut öronvaxproppar.

HUR PRODUKTEN ANVÄNDS
För borttagning av en propp eller ansamling av öronvax:
2 spraydoser 2 ggr om dagen, i 5 dagar.
Innan en läkare tar bort vaxproppen: 4 spraydoser i hörselgången, 15–30 minuter innan vaxproppen tas bort.

KONTRAINDIKATIONER
Används inte vid öroninflammation, rör i örat och generellt av personer som har eller har haft problem med öronen (rysel, medicinsk eller kirurgisk behandling av öronen).
Använd inte vid allergi mot något av innehållsämnena.

INSTRUKTIONER
1. Rik locket mot örat och spruta två gånger i hörselgången; håll flaskan vertikalt
2. Massera basen av örat under några sekunder
3. Låt produkten arbeta i 15 till 30 minuter
4. Luta huvudet åt sidan så att överflödig vätska rinner ut och torka sedan
5. Skölj pipen med varmt vatten efter varje användning

FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDANDET
Undvik kontakt med slemhinnor, särskilt i ögonen. Vid kontakt, skölj noga med vatten.
Om symptomen kvarstår, kontakta en läkare.
AUDISPRAY ULTRA är en medicinteknisk produkt.
Varje allvarlig biverkning som uppträder i samband med AUDISPRAY ULTRA ska anmälas till tillverkaren eller till den behöriga myndigheten i det EU-land där användaren är bosatt.

FI

KORVAVAHATULPPIEN POISTOON

MUOTO
Korvasumute: Paineistamaton 20 ml:n pullo annospumpulla, vähintään 3-vuotiaille

OMINAISUUDET
Natriumdioktyylisulfosukkinaatti hajottaa vahatulpan tai -kertymän ainesosia.
Etoksidiglykoli liuottaa vahan sisältämiä lipidejä.

KÄYTTÖAIHEET
4.A Vahatulppien tai -kertymien poistoon.
4.B Valmiste helpottaa vahatulpan poistamista lääkärillä.

ANNOSTUS
Vahatulppien tai -kertymien poistoon: 2 suihkausta 2 kertaa päivässä, 5 päivän ajan.
Ennen kuin lääkäri poistaa vahatulpan: 4 suihkausta korvakäytävään 15–30 minuuttia ennen toimenpidettä.

VASTA
Älä käytä, jos sinulla on korvatulehdus tai sinulla on tai on ollut muita korvavaivoja (esimerkiksi huimausta tai korvasairaus tai sinulle on tehty korvaleikkaus).
Älä käytä, jos olet allerginen jollekin ainesosalle.

KÄYTTÖOHJEET
1. Nosta kansi korvaan ja suihkuta kahdesti korvakäytävään; Pidä pulloa pystysuunnassa
2. Hiero korvan tyveä muutaman sekunnin ajan.
3. Anna tuotteen toimia 15 - 30 minuutin ajan
4. Kallista päätä sivulle ylimääräisen aineen poistamiseksi ja pyyhi se pois.
5. Huuhtele suutin kuumalla vedellä aina käytön jälkeen.

VAROTOIMENPITEET
Vältä tuotteen joutumista erityisesti silmän limakalvolle. Jos tuotetta joutuu silmän limakalvolle, huuhtele runsaalla vedellä.
Ota yhteys lääkäriin, jos oireet jatkuvat.
Audispray Ultra on lääkinnällinen laite.
Kaikista Audispray Ultra -valmisteen käyttöön liittyvistä vakavista ongelmista on ilmoitettava valmistajalle ja sen EU-jäsenvaltion viranomaisille, jossa käyttäjä asuu.

HU

FÜLZSÍRDUGÓK ELLEN

KISZERELÉS
Fülspray: adagolópumpával ellátott, nem túlnyomásos 20ml-es flakon, 3 éves kortól használható.

TULAJDONSÁGOK
A dioktil-nátrium-szulfoszukcinát alkotóelemeire bontja a kialakulóban lévő, vagy már kialakult fülszírdugóban lévő fülszírt.
Az ethoxydiglycol feloldja a fülszír zsírjait.

INDIKÁCIÓ
A kialakulóban lévő, vagy már kialakult fülszírdugók kezelésére. Elősegíti a beszorult fülszír orvos általi eltávolítását.

HASZNÁLAT
A kialakulóban lévő, vagy már kialakult fülszírdugók megszüntetése érdekében: permetezzen a fülébe naponta 2-szer, 5 napon keresztül.
A beszorult fülszír orvos általi eltávolítását megelőzően: permetezzen 4-szer a hallójáratba, 15-30 perccel az eljárás megkezdése előtt.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
Használata ellenjavallt fülgyulladás vagy dobhártya perforáció esetén, illetve olyan személyeknél, akiknél jelenleg fennáll, vagy korábban történt ezzel kapcsolatos orvosi előzmény (szédülés, orvosi vagy sebészeti beavatkozások.)
Ne használja a terméket amennyiben allergiás valamelyik összetevővel szemben.

ELLENJAVALLATOK
1. Irányítsa a szórófejet a fül felé a flakont függőlegesen tartva, majd permetezzen 1-2 fújást mindkét fülbe
2. Néhány másodpercig masszírozza a fültövét
3. Hagyja hatni a terméket 15-30 percig.
4. Döntse oldalra a fejét, hogy a füléből kifolyjon a permet, majd törölje meg füleit.
5. A szórófejet minden használat után meleg vízzel öblítse le.

FIGYELMEZTETÉS
Szembe kerülés esetén, öblítse ki alaposan tiszta vízzel. Ha a tünetek továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.
Az AUDISPRAY ULTRA orvostechikai eszköz.
Az Audispray Ultra termékkel kapcsolatos nemkívánatos mellékhatás esetén értesítse a termék gyártóját, valamint a lakóhelye szerint illetékes hatóságot.

BU

ТАПИ ОТ УШНА КАЛ

ФОРМА
Спрей за уши: Флакон без налягане 20 ml, с дозираща помпа, за лица на възраст над 3 години.

СВОЙСТВА
Натрий диоктил сулфосукцинат разрушава компонентите на ушната тапа от ушна кал или натрупвания на ушна кал.
Етоксидигликолът разтваря липидите в ушната кал.

ПОКАЗАНИЯ
Отстранява тапи или натрупвания от ушна кал.
Улеснява екстракцията на тапи от ушна кал при лекарска манипулация.

МЕТОД НА ПРИЛОЖЕНИЕ
За да се отстрани тапа или натрупване на ушна кал: 2 впръсквания два пъти дневно за 5 дни.
Преди отстраняване на запушване от ушна кал от лекар: 4 впръсквания в ушния канал, 15 до 30 минути преди процедурата.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Да не се използва в случай на отит, перфорация на тъпанчето или изобщо при човек с предишни заболявания на ухото (световъртеж, хирургични интервенции ...).
Да не се употребява в случай на алергия към някоя от съставките.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
1. Насочете накрайника към ухото и извършете 2 впръсквания, като държите флакона изправен
2. Масажирайте основата на ухото за няколко секунди
3. Оставете продуктът да действа 15 до 30 минути
4. Наклонете главата си настрани, за да изтече излишъкът, и изтрийте
5. Изплаквайте накрайника с топла вода след всяка употреба

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБАТА
Да се избягва контакт с лигавиците особено с очите. В случай на контакт промийте старателно с вода.
Ако симптомите продължават, консултирайте се с лекар.
AUDISPRAY ULTRA е медицинско изделие.
Всички сериозни инциденти, свързани с употребата на Audispray Ultra, трябва да се съобщят на производителя и на компетентния орган на страната членка, в която живее потребителят.

PL

CZOPY WOSKOWINOWE

POSTAĆ
Aerozol do uszu: Butelka bezciśnieniowa o pojemności 20 ml z pompką dozującą, do stosowania od 3 roku życia.

WŁAŚCIWOŚCI
Sól sodowa sulfobursztynianu dioktylu rozpuszcza składniki wosku znajdującego się w nagromadzonej woskowinie lub czopie woskowinowym.
Etoksydiglikol rozpuszcza lipidy zawarte w wosku.

WSKAZANIA
Leczenie czopów woskowinowych lub nagromadzeń woskowiny.
Ułatwia usunięcie zalegającej woskowiny przez lekarza.

SPOSÓB PODAWANIA
W celu zlikwidowania czopu woskowinowego lub nagromadzonej woskowiny: Rozpylić 2 dawki dwa razy na dobę, przez 5 dni.
Przed usunięciem zalegającej woskowiny przez lekarza: Rozpylić 4 dawki w kanale ucha, od 15 do 30 minut przed zabiegiem.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie stosować w przypadku zakażenia ucha lub ogólnie u osób, które miały w przeszłości lub mają obecnie problemy z uszami (zawroty głowy, zabiegi lub choroby występujące w przeszłości...). Nie stosować w przypadku alergii na którykolwiek ze składników.

INSTRUKCJA UŻYCIA
1. Skierować dyszę w kierunku ucha i rozpylić 2 razy do kanału ucha, trzymając butelkę w pozycji pionowej
2. Rozmasować podstawę ucha przez kilka sekund
3. Odczekać od 15 do 30 minut, aby umożliwić zadziałanie produktu
4. Przechylić głowę na bok, aby nadmiar płynu wypłynął, a następnie wytrzeć go
5. Po każdym użyciu przepłukać dyszę gorącą wodą

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Unikać kontaktu zwłaszcza z błoną śluzową oczu, a jeśli do niego dojdzie, dokładnie przepłukać oko wodą.
Jeśli objawy utrzymują się, należy zasięgnąć porady lekarza.
AUDISPRAY ULTRA jest wyrobem medycznym.
Jakiekolwiek poważne zdarzenie związane ze stosowaniem Audispray Ultra należy zgłosić wytwórcy oraz właściwym organom w państwie członkowskim, w którym mieszka użytkownik tego produktu.

SK

MAZOVÉ ZÁTKY

FORMA
Ušný sprej: Beztlaková 20 ml fľaštička s dávkovacou pumpičkou, ktorú je možné použiť vo veku od 3 rokov.

VLASTNOSTI
Dioktylsulfosukcinát sodný rozrušuje maz v mazovej zátke alebo nánose ušného mazu.
Etoxydiglykol rozpúšťa lipidy v maze.

INDIKÁCIE
Liečba mazových zátok a nánosov ušného mazu.
Pomáha lekárovi pri odstraňovaní zátok uchpatých mazom.

SPÔSOB APLIKOVANIA
Na odstránenie mazovej zátky alebo nánosu ušného mazu: 2 striknutia dvakrát denne v priebehu 5 dní.
Pred odstránením upchatia mazom lekárom: 4 striknutia do zvukovodu, 15 až 30 minút pred zákrokom.

KONTRAINDIKÁCIE
Nepoužívajte v prípade infekcie ucha alebo vo všeobecnosti u žiadnej osoby, ktorá má problémy s ušami (závrat, predchádzajúca anamnéza alebo operácia...).
Nepoužívajte v prípade alergie na niektorú z uvedených zložiek.

NÁVOD NA POUŽITIE
1. Nasmerujte špičku smerom k uchu a 2-krát strieknite, fľaštičku držte vo zvislej polohe.
2. Niekoľko sekúnd masírujte koreň ucha.
3. Nechajte sprej pôsobiť 15 až 30 minút.
4. Naklоňte hlavu nabok, aby ste odstránili prebytočnú tekutinu a utrite ju.
5. Po každom použití vypláchnite dýzu horúcou vodou

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ
Zabráňte predovšetkým kontaktu so sliznicou oka, ak k nemu dôjde, oko dôkladne vypláchnite vodou.
Ak príznaky pretrvávajú, poraďte sa s lekárom.
AUDISPRAY ULTRA je zdravotnícka pomôcka.
Akúkoľvek závažnú komplikáciu spojenú s používaním prípravku Audispray Ultra je potrebné ohlásiť výrobcovi alebo zodpovednému orgánu členského štátu, ktorý je bydliskom užívateľa.

Cooper

AUDISPRAY
ULTRA



BOUCHON DE CÉRUMEN
OHRENSCHMALZPFROPFEN
TAPÓN DE CERA
TAPPO DI CERUME
EARWAX PLUG
ROLHÃO DE CERA
DOP DE CEARĂ
OORSMEERPROP
VAXPROPP
KORVAKÄYTÄVÄN VAHATULPPA
FÜLZSÍR-DUGÓ
ПРОТИВ УШНИ ТАПИ
KOREK WOSKOWINOWY
CERUMENOVÁ ZÁTKA
MAZOVÉ ZÁTKY

INCI : Aqua, ethoxydiglycol, sodium dioctyl sulfosuccinate, phenoxyethanol, triethanolamine.

Coopération Pharmaceutique Française
Place Lucien Auvert
77020 Melun Cedex - France

AUDISPRAY.COM

Date of last revision: mars 2023

8996038_V00

20 ml e -2°C 40°C

FR
ÉTUI + NOTICE
+ FLACON
+ BOUCHON

CZ

MAZOVÉ ZÁTKY

FORMA

Ušní sprej: 20ml beztlaková lahvička s dávkovací pumpičkou, vhodná pro použití od 3 let věku.

VLASTNOSTI

Dioktylsulfosukcinát sodný narušuje složky mazových zátek na zátky nebo nánosy ušního mazu.
Etoxydiglykol rozpouští lipidy, které tvoří maz.

INDIKACE

Ošetření zátek nebo nánosů ušního mazu. Usnadňuje lékaři odstranění ušních mazových zátek.

ZPŮSOB APLIKACE

K odstranění ušního mazu: 2 vstřiknutí dvakrát denně po dobu 5 dnů.
Před odstraněním mazové zátky lékařem: 4 vstřiknutí do zvukovodu 15 až 30 minut před zákrokem.

KONTRAINDIKACE

Nepoužívejte v případě otitidy, perforace bubínku a obecně u všech osob, které mají nebo měly problémy s ušima (závratě, lékařské nebo chirurgické zákroky apod.).
Nepoužívejte, pokud jste alergičtí na některou ze složek.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Trysku nasmrkejte k uchu a pokračujte 1 až 2 vstřiknutí do ucha, přičemž je nádobka ve svislé poloze
2. Zvukovod pár sekund masírujte
3. Nechte přípravek působit 15 až 30 minut
4. Hlavu nakloňte na stranu, aby mohl zbytek tekutiny vytéct a utřete ji
5. Trysku po každém použití opláchněte v teplé vodě.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

Vyhněte se kontaktu se sliznicemi, zejména s očima, jinak důkladně opláchněte vodou.
Pokud příznaky přetrvávají, vyhledejte lékaře.
AUDISPRAY ULTRA je zdravotnický prostředek.
Každý závažný problém, který se vyskytne v souvislosti s přípravkem Audispray Ultra, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému úřadu, v kterém uživatel žije.

FR

BOUCHONS DE CÉRUMEN

FORME

Spray auriculaire: Flacon non pressurisé de 20ml muni d'une pompe doseuse, utilisable dès 3 ans.

PROPRIÉTÉS

Le dioctyl sulfosuccinate de sodium dissocie les éléments constitutifs du cérumen en bouchon ou en amas.
L'éthoxydiglycol dissout les lipides constituant le cérumen.

INDICATIONS

Traitement des bouchons ou amas de cérumen.
Facilite l'extraction par le médecin des bouchons de cérumen.

MODE D'ADMINISTRATION

Pour l'élimination d'un bouchon ou amas de cérumen :
2 pulvérisations 2 fois par jour, pendant 5 jours.
Avant l'extraction d'un bouchon par un praticien :
4 pulvérisations dans le conduit auditif, 15 à 30 min avant l'extraction.

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser en cas d'otite, de perforation tympanique et de manière générale chez toute personne ayant ou ayant eu des problèmes d'oreille (vertiges, antécédents médicaux ou chirurgicaux...).
Ne pas utiliser en cas d'allergie à un des composants.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Orienter l'embout vers l'oreille et procéder à 2 brumisations dans le conduit auditif en maintenant le flacon en position verticale
2. Masser la base de l'oreille pendant quelques secondes
3. Laisser le produit agir pendant 15 à 30 min
4. Incliner la tête sur le côté pour évacuer le surplus et essuyer
5. Rincer l'embout à l'eau chaude après chaque utilisation

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Éviter le contact avec les muqueuses notamment oculaires, sinon rincer abondamment à l'eau.
Si les symptômes persistent, consulter un docteur.
AUDISPRAY ULTRA est un Dispositif Médical.
Tout incident grave survenu en lien avec Audispray Ultra devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur est établi.

DE

OHRENSCHMALZPFROPFEN

FORM

Ohrenspray: 20-ml-Sprühflasche ohne Treibgas, mit Dosierpumpe, anwendbar ab 3 Jahren.

EIGENSCHAFTEN

Das Docusat-Natrium löst die Bestandteile des Ohrenschmalzpfropfens oder einer Cerumenansammlung auf.
Das Ethoxydiglycol löst die Lipide im Ohrenschmalz auf.

INDIKATIONEN

Behandlung von Ohrenpfropfen oder grösseren Ansammlungen von Ohrenschmalz. Erleichtert die Entfernung von Ohrenpfropfen durch den Arzt.

ART DER ANWENDUNG

Zur Beseitigung von Ohrenpfropfen oder grösseren Ansammlungen von Ohrenschmalz: 2 Sprühstöße zweimal täglich, während 5 Tagen. Vor der Extraktion eines Cerumenalpfropfens durch den Arzt: 15 bis 30 Min. vor der Behandlung 4 Sprühstöße in den Gehörgang geben.

GEGENANZEIGEN

Nicht anwenden bei Mittelohrentzündung, Trommelfellperforation und im Allgemeinen Personen, die eine Vorgeschichte mit Ohrenleiden (Schwindel, medizinische oder chirurgische Eingriffe..) haben oder hatten.
Nicht anwenden im Falle einer Allergie gegen einen der genannten Bestandteile.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Halten Sie den Sprühaufsatz ans Ohr und sprühen Sie zwei Mal in den Gehörgang. Halten Sie dabei die Flasche in einer vertikalen Position
2. Massieren Sie einige Sekunden lang die Ohrbasis
3. Lassen Sie das Produkt 15 bis 30 Minuten einwirken
4. Neigen Sie den Kopf zur Seite um den Über-schuss zu entfernen und trocknen Sie das Ohr ab
5. Spülen Sie die den Aufsatz nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser ab

SICHERHEITSHINWEISE ZUM GEBRAUCH

Kontakt mit Schleimhäuten, insbesondere mit der Augenschleimhaut, vermeiden; bei Kontakt sofort mit reichlich Wasser spülen.
Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
AUDISPRAY ULTRA ist ein Medizinprodukt.
Alle schwerwiegenden, mit Audispray Ultra zusammenhängenden Zwischenfälle müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes gemeldet werden, in dem der Benutzer wohnhaft ist.

ES

TAPONES DE CERUMEN

PRESENTACIÓN

Spray auricular. Envase no presurizado de 20 ml equipado con una bomba dosificadora, utilizable a partir de los 3 años.

PROPIEDADES

El dioctilsulfosuccinato de sodio disocia los elementos constitutivos de cerumen en tapón o en cúmulos.
El etoxidiglicol disuelve los lípidos que constituyen el cerumen.

INDICACIONES

Tratamiento de tapones o cúmulos de cerumen. Facilita la extracción por el médico de los tapones de cerumen.

MODO DE UTILIZACIÓN

Para la eliminación de un tapón o cúmulo de cerumen:
2 pulverizaciones 2 veces al día, durante 5 días.
Antes de la extracción de un tapón por un médico:
4 pulverizaciones en el conducto auditivo, entre 15 y 30 minutos antes de la extracción.

CONTRAINDICACIONES

No utilice en caso de otitis, perforación del timpano y, en general, en todas aquellas personas que tengan o hayan tenido problemas de oído (vértigos, antecedentes médicos o quirúrgicos, etc.).
No utilice en caso de alergia a uno de los componentes.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Oriente la boquilla hacia el oído y realice 2 nebulización en el canal auditivo, manteniendo el frasco en posición vertical.
2. Masajee la base del oído durante unos segundos
3. Deje actuar el producto durante 15 a 30 minutos
4. Incline la cabeza hacia un lado para evacuar el exceso y seque
5. Enjuague la boquilla con agua caliente tras cada utilización

PRECAUCIONES DE USO

Evite el contacto con las membranas mucosas, en particular oculares; de lo contrario, enjuague bien con agua.
Si los síntomas persisten, consulte a un médico.
AUDISPRAY ULTRA es un producto sanitario.
Cualquier incidente grave derivado del uso de Audispray Ultra deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario.

IT

TAPPI DI CERUME

FORMATO

Spray auricolare: Flacone non pressurizzato da 20 ml con dosatore a pompa, utilizzabile a partire dai 3 anni.

PROPRIETÀ

Il docusato di sodio separa gli elementi che formano i tappi o i grumi di cerume.
Il glicole dietilenico scioglie i lipidi contenuti nel cerume.

INDICAZIONI

Trattamento dei tappi o dei grumi di cerume. Facilita l'estrazione dei tappi di cerume da parte del medico.

MODALITÀ DI SOMMINISTRAZIONE

Per l'eliminazione di tappi o di grumi di cerume:
2 nebulizzazioni, 2 volte al giorno, per 5 giorni.
Prima dell'estrazione di un tappo da parte di uno specialista:
4 nebulizzazioni nel condotto uditivo, da 15 a 30 minuti prima dell'estrazione.

CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare in caso di otite, perforazione del timpano e, come regola generale, su persone che abbiano avuto o presentino problemi all'orecchio come vertigini, episodi medici o chirurgici, ecc...
Non utilizzare in caso di allergia a uno dei componenti.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Orientare il beccuccio verso l'orecchio, quindi effettuare 2 vaporizzazioni nel condotto uditivo, mantenendo il flacone in posizione verticale
2. Massaggiare la base dell'orecchio per qualche secondo
3. Lasciare agire il prodotto per 15-30 minuti
4. Piegare la testa di lato per eliminare il prodotto in eccesso e asciugare
5. Risciacquare il beccuccio con acqua calda dopo ogni applicazione.

PRECAUZIONI D'USO

Evitare il contatto con le mucose, soprattutto quelle oculari. In caso di contatto sciacquare abbondantemente con acqua. Si les sintômes persistente, consulente un dottore.
AUDISPRAY ULTRA è un dispositivo medico. Qualsiasi grave incidente connesso all'uso di AUDISPRAY ULTRA dovrà essere notificato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro a cui l'utente è soggetto.

EN

EARWAX PLUGS

FORM

Ear spray: Non-pressurized 20 ml bottle with a dosing pump, usable from ages 3 and up.

PROPERTIES

The dioctyl sodium sulfosuccinate breaks down the components of the wax in the earwax plug or build-up.
The ethoxydiglycol dissolves the lipids in the wax.

INDICATIONS

Treatment of earwax plugs or build-ups. Facilitates the removal of wax impactions by the doctor.

METHOD OF ADMINISTRATION

To eliminate an earwax plug or build-up: 2 sprays twice a day, during 5 days.
Before having a wax impaction removed by a physician: 4 sprays in the ear canal, 15 to 30 minutes before the procedure.

CONTRAINDICATIONS

Should not be used in the event of an ear infection or in general on any person who has or has had ear problems (dizziness, medical or surgical history...).
Do not use, if allergic to any of the components..

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Point the nozzle towards the ear and spray 2 times into the ear canal, keeping the bottle in a vertical position
2. Massage the base of the ear for a few seconds
3. Let the product act for 15 to 30 min
4. Tilt the head to the side to evacuate the excess and wipe
5. Rinse the nozzle with hot water after each use

PRECAUTIONS FOR USE

Avoid contact especially with the ocular mucosa, if contact occurs rinse with water thoroughly.
If symptoms persist, consult a doctor.
AUDISPRAY ULTRA is a medical device.
Any serious incident connected to use of Audispray Ultra should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user lives.

PT

ROLHÕES DE CERA

APRESENTAÇÃO

Spray auricular. Frasco não-pressurizado de 20 ml com uma bomba doseadora, utilizável a partir dos 3 anos.

PROPRIEDADES

O dioctil sulfosucinato de sódio dissocia os elementos constituintes do rolhão de cera.
O etoxidiglicol dissolve os lípidos que constituem a cera.

INDICAÇÕES

Tratamento dos rolhões de cera.
Facilita a extração do rolhão de cera pelo médico.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Para a eliminação do rolhão de cera: 2 pulverizações 2 vezes por dia, durante 5 dias.
Antes da extração de um rolhão pelo médico: 4 pulverizações no canal auditivo, 15 a 30 min antes da extração.

CONTRA-INDICAÇÕES

Não utilizar em caso de otite, perfuração timpânica e, de um modo geral, em qualquer pessoa que apresente ou tenha apresentado problemas do ouvido (vertigens, intervenções médicas ou cirúrgicas, etc.).
Não utilizar em caso de alergia a um dos componentes.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Direcione a ponteira para o ouvido e efetue 2 pulverizações no canal auditivo, mantendo o frasco na posição vertical
2. Massaje a base do ouvido durante alguns segundos
3. Deixe o produto agir por 15 a 30 minutos
4. Incline a cabeça para o lado para eliminar o excesso e limpe
5. Enxagúe a ponteira com água quente depois de cada utilização

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Evitar o contacto com as mucosas, nomeadamente oculares; caso contrário, enxaguar abundantemente com água.
Se os sintomas persistirem, consulte um médico.
AUDISPRAY ULTRA é um Dispositivo Médico
Qualquer reação adversa relacionada com a utilização do AUDISPRAY ULTRA deveráser notificada ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro onde o utilizador está estabelecido.

RO

DOPURI DE CEARĂ

FORME

Spray auricular. Flacon nepresurizat de 20ml prevăzut cu o pompă dozatoare, care poate fi folosit începând cu vârsta de 3 ani.

PROPRIETĂȚI

Dioctilul sulfosuccinat de sodiu dizolvă elementele cerumenului din dopul sau acumularea de ceară.
Etoxidiglicolul dizolvă lipidele din cerumen.

INDICAȚII

Tratamentul dopurilor sau acumulărilor de cerumen. Facilitează extracția dopurilor de cerumen de către medic.

MOD DE ADMINISTRARE

Pentru eliminarea unui dop sau a unei acumulări de cerumen: 2 pulverizări de 2 ori, timp de 5 zile.
Înainte de extracția unui dop de către medic: 4 pulverizări în conductul auditiv, 15 - 30 min înainte de extracție.

CONTRAINDICAȚII

Nu utilizați produsul dacă suferiți de otită, dacă prezentați perforații ale timpanului și, în general, în cazul persoanelor care au sau au avut probleme cu urechile (amețeli, antecedente medicale sau chirurgicale...).
Nu utilizați dacă sunteți alergic la oricare dintre componentele acestui produs.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Orientați duza spre ureche și aplicați 2 pulverizări în canalul urechii, menținând flaconul în poziție verticală
2. Masați partea inferioară a urechii timp de câteva secunde
3. Deixe un produs agir de 15 până la 30 de minute
4. Înclinați capul într-o parte pentru a evacua surplusul și ștergeți
5. Clătiți duza cu apă caldă după fiecare utilizare

PRECAUȚII LA UTILIZARE

Evitați contactul cu membranele mucoase, în special oculare, iar în caz de contact, clătiți cu apă din abundență.
Dacă simptomele persistă, consultați un medic.
AUDISPRAY ULTRA este un Dispozitiv Medical.
Orice incident grav apărut în legătură cu utilizarea produsului AUDISPRAY ULTRA trebuiesă facă obiectul unei notificări adresate producătorului și autorității competente din Statul membru în care locuiește utilizatorul.